

**MODELE EUROPEEN  
DE CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMATIONS PERSONNELLES**

Nom	<b>QUENDOZ DINA</b>
Adresse	<b>HAMEAU DE GRUMEL, 33/2 – 11020 JOVENÇAN (VALLEE D'AOSTE)</b>
Téléphone	<b>338 87 15 542</b>
Télécopie	<b>=====</b>
Courrier électronique	<b>dinaquendoz@tiscali.it</b>
Nationalité	<b>italienne</b>
Date de naissance	<b>10 juillet 1957</b>

**EXPERIENCE PROFESSIONNELLE**

- Dates (de – à) **Du 1<sup>er</sup> janvier 1992 au 28 février 2021**
- Nom et adresse de l'employeur **Région autonome Vallée d'Aoste**
- Type ou secteur d'activité **Traduction**
- Fonction ou poste occupé **Traductrice à l'Office de la langue française**
- Principales activités et responsabilités **Traduction des actes publiés au Bulletin officiel de la Région**
  
- Dates (de – à) **De 1977 à 1992, par périodes discontinues**
- Nom et adresse de l'employeur **Région autonome Vallée d'Aoste**
- Type ou secteur d'activité **Enseignement**
- Fonction ou poste occupé **Enseignante titulaire et remplaçante**
- Principales activités et responsabilités **Enseignement des langues française et anglaise**
  
- Dates (de – à) **De 1987 à 1989**
- Nom et adresse de l'employeur **Editrice Le Peuple Valdôtain**
- Type ou secteur d'activité **Journalisme**
- Fonction ou poste occupé **Rédactrice en chef**
- Principales activités et responsabilités **Rédaction et mise en pages de l'hebdomadaire « Le Peuple valdôtain »**
  
- Dates (de – à) **De 1983 à 1987, par périodes discontinues**
- Nom et adresse de l'employeur **Journalisme**
- Type ou secteur d'activité **Journaliste indépendante**
- Fonction ou poste occupé **Collaboratrice divers médias valdôtains**
- Principales activités et responsabilités

## EDUCATION ET FORMATION

- Dates (de – à)
- Nom et type de l'établissement dispensant l'enseignement ou la formation
- Principales matières/compétences professionnelles couvertes
- Intitulé du certificat ou diplôme délivré
- Niveau dans la classification nationale (le cas échéant)

## LANGUE MATERNELLE

## AUTRES LANGUES

- Lecture
- Ecriture
- Expression orale

- Lecture
- Ecriture
- Expression orale

- Lecture
- Ecriture
- Expression orale

## APTITUDES ET COMPETENCES SOCIALES, ORGANISATIONELLES ET TECHNIQUES

## AUTRES APTITUDES ET COMPETENCES

## PERMIS DE CONDUIRE

## INFORMATION COMPLÉMENTAIRE

27 juillet 1976

Istituto tecnico « Innocenzo Manzetti » di Aosta

Maturità tecnica – Diploma di ragioniere e perito commerciale

## PATOIS

### FRANÇAIS

NIVEAU : EXCELLENT

NIVEAU : EXCELLENT

NIVEAU : EXCELLENT

### ITALIEN

NIVEAU : EXCELLENT

NIVEAU : EXCELLENT

NIVEAU : EXCELLENT

### ANGLAIS

NIVEAU : BON

NIVEAU : BON

NIVEAU : BON

Ayant été conseillère communale à Jovençan de 1985 à 1990 et de 2015 à 2020, ayant travaillé à la rédaction de l'organe d'information d'un mouvement politique, ayant fait partie activement d'autres mouvements politiques et d'opinion politique, ayant été dirigeante du syndicat valdôtain, ayant été éducatrice dans une communauté thérapeutique pour toxicomanes, ayant été présidente et longtemps membre du comité de direction de la section valdôtaine de l'Union de la presse francophone, ayant été journaliste titulaire de la carte de presse de 1988 jusqu'au mois de mars de 2015, lorsque j'ai demandé à être radiée de l'Ordre, mes aptitudes et mes compétences sont variées et sans doute en adéquation avec les fonctions que je suis appelée à remplir aujourd'hui, en tant que conseillère communale du groupe d'opposition.

Mon parcours universitaire, long, varié et inachevé, mes nombreuses formations en Italie, France et Angleterre, ainsi que ma profession de traductrice, m'ont apporté des compétences linguistiques et informatiques, des capacités de raisonnement, une curiosité intellectuelle et une culture générale qui sont sans doute utiles dans l'exercice des fonctions que je suis appelée à remplir au sein du Conseil communal de Jovençan.

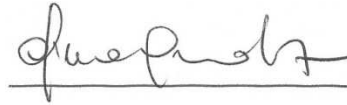
Du type B.

Je suis à la retraite depuis le 1<sup>er</sup> mars 2021.

Avertie des sanctions pénales prévues en cas de falsification d'actes, d'usage de faux ou de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur que les données ci-dessus sont véridiques. Par ailleurs, j'autorise le traitement des données personnelles que je fournis dans le cadre du présent acte au sens de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003.

Fait à Jovençon, le 3 juillet 2021.

**Dina QUENDOZ**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dina Quendoz', is written above a horizontal line.